

## TABLE DES MATIÈRES

|  |     |
|--|-----|
| <b>Avertissement</b> .....   | 7   |
| Introduction .....   | 9   |
| <i>Michel Vieignes et Jean Rime</i>  |     |
| <b>CROISEMENTS CULTURELS</b>   |     |
| La notion de <i>Si</i> dans la pensée chinoise .....   | 35  |
| <i>Xiaoquan Chu</i>  |     |
| La Mothe le Vayer et le modèle chinois de la bienfaisance .....  | 43  |
| <i>Claude Bourqui</i>  |     |
| Représenter la notion d'individu dans la littérature missionnaire jésuite :<br>l'exemple des <i>Lettres édifiantes et curieuses</i> (1702-1776) .....                                    | 53  |
| <i>Adrien Paschoud</i>   |     |
| L'individu et la société : Paul Claudel et René Étiemble face à Confucius<br>(Contribution à une histoire de la réception du confucianisme<br>en France au xx <sup>e</sup> siècle) ..... | 63  |
| <i>Yvan Daniel</i>   |     |
| Trouver la voie sans se faire couper la tête :<br>Tintin, héros européen à l'épreuve de la Chine intérieure d'Hergé .....  | 81  |
| <i>Jean Rime</i>   |     |
| <b>IMAGINAIRES POLITIQUES</b>  |     |
| Les Chinois malades de la peste : à propos du mythe du péril jaune<br>dans le roman de Maurice Spronck à Bruno Jasiński .....  | 99  |
| <i>Anna Saignes</i>  |     |
| La révolution de l'individu en Chine selon Malraux .....   | 107 |
| <i>Paul-Antoine Martin Savelli</i>   |     |
| D'Henri Michaux à Simon Leys : La Chine, une école d'insubordination .....   | 119 |
| <i>Jérôme Roger</i>  |     |
| De <i>L'Étranger</i> au <i>Premier Homme</i> : la réception de Camus en Chine .....  | 127 |

*Li Yuan et Yongfeng Wu*

|  |     |
|--|-----|
| La critique de l'homme nouveau dans les romans chinois contemporains :<br>Mo Yan et Yan Lianke . . . . . | 137 |
| <i>Yinde Zhang</i>   |     |

|   |     |
|---|-----|
| Dire mon pays dans la langue de l'autre :<br><i>Balzac et la petite tailleuse chinoise</i> ou des stéréotypes revisités . . . . . | 151 |
| <i>Hua Zhang</i>  |     |

**ÉCHOS POÉTIQUES**

|   |     |
|---|-----|
| Fantômes chinois et occidentaux : tentative de pneumatologie comparée . . . . . | 161 |
| <i>Daniel Sangsue</i>   |     |

|  |     |
|--|-----|
| « Un pas de trois mille lieues » : Gautier face à la Chine, au péril des valeurs . . . . . | 177 |
| <i>Alain Guyot</i>   |     |

|  |     |
|--|-----|
| « Imiter le Chinois » : une autre vision du sujet créateur chez Mallarmé . . . . . | 187 |
| <i>Michel Vieignes</i>   |     |

|  |     |
|--|-----|
| Devant le tombeau de l'empereur Qin Shi Huangdi (en marchant avec Segalen) . . . . . | 197 |
| <i>Christian Doumet</i>  |     |

|  |     |
|--|-----|
| « Debout, face à leurs faces » : individualité et traditions<br>dans <i>Stèles</i> de Victor Segalen . . . . . | 205 |
| <i>Valérie Bucheli</i>   |     |

**RÉSONANCES MODERNES**

|  |     |
|--|-----|
| La narration individuelle et la personnalité sociale de l'écrivain . . . . . | 217 |
| <i>Xinmu Zhang</i>   |     |

|   |     |
|---|-----|
| Georges Bataille et le supplicé chinois . . . . . | 225 |
| <i>Jean-François Louette</i>                      |     |

|  |     |
|--|-----|
| Roman moderne et musique chinoise selon Samuel Beckett . . . . . | 241 |
| <i>Thomas Hunkeler</i>   |     |

|  |     |
|--|-----|
| Regards croisés Asie / Occident : Paul Claudel et Francis Ponge<br>ou le parti pris des mots . . . . . | 251 |
| <i>Thanh-Vân Ton-That</i>  |     |

TABLE DES MATIÈRES

|   |     |
|---|-----|
| Écrivains chinois en Europe : L'«entre-deux-mondes» ou l'expérience<br>intellectuelle de l'exil . . . . .                 | 263 |
| <i>Hamid Nedjat</i>   |     |
| De l'idiolecte novarinien à l'individualisme linguistique . . . . .   | 273 |
| <i>Jiaying Li</i>   |     |
| <b>REGARDS HELVÉTIQUES</b>  |     |
| Voyage au centre de la Chine d'Ella Maillart ( <i>Oasis interdites</i> ):<br>vers un décentrement de l'individu . . . . . | 285 |
| <i>Sylvie Jeanneret</i>   |     |
| Lorenzo Pestelli: un rendez-vous manqué avec la Chine . . . . .   | 293 |
| <i>Liouba Bischoff</i>  |     |
| La politique à table: descriptions de nourriture<br>et de repas chinois comme allégories politiques . . . . .             | 307 |
| <i>Sabine Haupt</i>   |     |
| Fernand Gigon et la Chine: le discours d'un reporter en quête<br>de la réalité chinoise . . . . .                         | 321 |
| <i>Guillaume Savoy</i>  |     |
| Épiphanies, coïncidences et voyages: en quête d'une identité fragmentée . . . . .   | 337 |
| <i>David Collin</i>   |     |
| <b>Notices</b> . . . . .  | 347 |
| <b>Index</b> . . . . .  | 355 |
| <b>Index des noms chinois</b> . . . . .   | 361 |